

BATTERIPAKET BP 36

BATTERIPAKKE BP 36

AKKU BP 36

BATTERIPAKKE BP 36



SE - Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången! Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

NO - Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

FI - Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran! Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

DK - Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang! Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.



BRUKSANVISNING I ORIGINAL

BATTERIPAKET BP 36

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE
7. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enklare för operatören att använda produkten på ett säkert sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen. Spara alltid denna bruksanvisning i närheten av produkten så att operatören har den lättåtkomlig. Produkten får inte säljas eller lånas ut om inte bruksanvisningen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna bruksanvisning.

Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt. Informationen i denna bruksanvisning betecknas som:

 **FARA!** - Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

 **VARNING!** - Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

 **FÖRSIKTIGHET!** - Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

 **OBS!** - Tilläggsinformation, risk för haveri och maskinskada om föreskriften inte följs.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

2. TEKNISKA DATA

Art nr & modell:18-060
**Batteripaket BP 36**
 Typbeteckning:R3-360-AH-U-02
 Battericeller:10 st Samsung Li-Ion
 Spänning/kapacitet:36 V / 2,5 Ah
 Temperaturområde, laddning: .0 – 40°C
 Vikt:0,75 kg

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

18-060 Batteripaket BP 36 är ett uppladdningsbart Li-Ion batteri avsett att användas tillsammans med produkter ingående i Bilmestas MultiX 36V serie. Batteripaketet har ett inbyggt urladdningsskydd och överhettningsskydd. Det får inte laddas upp av någon annan batteriladdare eller användas tillsammans med någon annan produkt som inte ingår i Bilmestas MultiX 36V-serie. Batteripaketet får inte öppnas, repareras eller modifieras.

MultiX 36V är ett produktprogram med en gemensam batteriplattform.

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

 **VARNING!** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla följande instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och -instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till ditt/din nätdrivna/batteridrivna handhållna och transportabla elverktyg eller trädgårdsmaskin samt tillhörande batteripaket och batteriladdare.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Arbetsplatsens säkerhet**

a. Håll arbetsplatsen ren och väl belyst. Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.

b. Använd aldrig elverktyg i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg**
- Användning och skötsel av elverktyg

a. Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget före justeringar, byte av verktyg/tillbehör eller förvaring av elverktyget. Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.

b. Förvara elverktyg som inte används utom åtkomst för barn och tillåt inte personer som inte har ingående kännedom av detta elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Batteridrivna elverktyg användning och skötsel**

a. Ladda batteripaketet enbart med den batteriladdare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brandfara vid användning med en annan typ av batteripaket.

b. Använd enbart elverktyg med speciellt avsett batteripaket. Användning av annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.

c. Då batteripaket inte används, håll dem borta från andra metallobjekt såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål. Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador och brand.

d. Vid felaktiga förhållanden, kan vätska läcka ut från batteripaketet; undvik kontakt. Om oavsiktlig kontakt inträffar, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. Vätska som läcker ut från batteripaketet kan orsaka irritationer och brännskador.

e. Använd aldrig batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batteripaket kan uppvisa oväntade beteenden som leder till brand, explosion eller skaderisk.

f. Exponera inte batteripaket eller verktyg för överdrivet hög temperatur. Exponering för en temperatur överstigande 130°C kan orsaka en explosion.

g. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteripaketet utanför temperaturområdet som är angivet i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.

 **Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Service**

a. Reparera aldrig skadade batteripaketet. Reparation av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

 **Övriga säkerhetsföreskrifter, batteripaket.**

a. Läs igenom hela batteriladdarens bruksanvisning innan batteriet laddas för första gången.

b. Läs igenom hela det batteridrivna handhållna och transportabla elverktyget eller trädgårdsmaskinen innan batteripaketet ansluts.

c. Detta batteripaket är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de inte fått uppsikt och instruktioner om användning av elverktyget av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

d. Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med batteripaketet.

e. Avlägsna batteripaketet från batteriladdaren då batteriet är fulladdat.

f. Täck inte över batteriet under laddning. Risk för överhettning.

g. Förhindra kortslutning genom att täcka över batteripaketets poler då det inte är monterat i en maskin.

 **Var särskilt uppmärksam på de varningssymboler som finns på elverktyget. På batteripaketet finns följande symboler:**



WARNING! Läs igenom hela batteripaketets bruksanvisning innan batteriet laddas för första gången. Risk för person- eller egendomsskada.



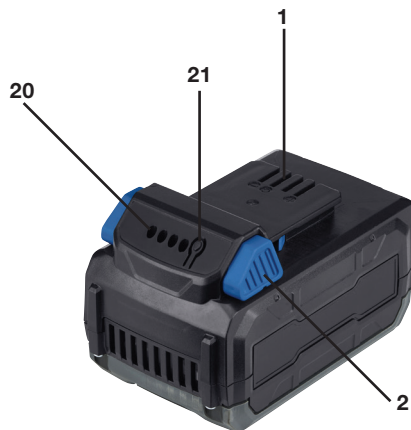
Utsätt inte batteripaketet för en temperatur överstigande + 40°C. Risk för brand eller explosion om batteripaketet.



Utsätt inte batteripaketet för regn eller väta.



FÖRBUDET! Lägg aldrig ett batteripaketet i en eld eller brasa. *Det kan explodera.*



5. ÖVERSIKTSBILD

1. Kontaktbleck
2. Låsknapp
20. Lysdioder, laddningsindikator
21. Tryckknapp, laddningsindikator

6. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE

6.1 Uppackning

Batteripaketet levereras laddat från fabrik, men kan förlora laddning vid transport och lagring. Ladda upp batteripaketet fullt innan det används för första gången, annars kan det påverka dess kapacitet.

6.2 Laddningsindikator (20)

Tryck in tryckknappen (21) så visas batteripaketets laddningsstatus:

- Alla fyra lysdioderna tänds
– Batteripaketet är fulladdat.
- Tre lysdioder tänds
– Batteripaketet är nästan fulladdat.
- Två lysdioder tänds
– Batteripaketet behöver snart laddas upp.
- En lysdiod tänds
– Batteripaketet behöver laddas upp.

6.3 Anslutning i och uttag från maskin eller batteriladdare

- Anslut batteripaketet i maskinen/batteriladdaren genom att föra in det i spåret på hållaren så långt att ett knäppljud hörs. Kontrollera att det inte kan dras ut.
- För att ta ut batteripaketet, tryck in de båda låsknapparna (2) på vardera sidan och dra ut batteripaketet.

⚠ VARNING!

- Läs igenom batteripaketets och batteriladdarens bruksanvisning innan batteriet laddas för första gången. *Risk för person- eller egendoms-skada.*
- Batteripaketet blir varmt vid användning, avvakta tills det svalnat innan laddningen påbörjas.

📖 OBS!

- Ladda alltid upp batteripaketet efter användning. Förvara aldrig batteripaketet urladdat, om det har för låg spänning tar det inte emot ström vid nästa laddning.
- Förvara aldrig batteripaketet i batteriladdaren under längre tid än 48h.

6.5 Förvaring

Vid längre tids förvaring ska:

- batteripaketet vara fulladdat.
- förvaras i ett rent och torrt utrymme vid en temperatur mellan 0°C till +40°C.
- underhållsladdas var 6:e månad.
- förvaras oåtkomligt för barn och obehöriga.

📖 **OBS! Vid förvaring, kontrollera regelbundet batteripaketets laddningsstatus.** *Om en eller två lysdioder tänds, så skall batteripaketet underhållsladdas.*

7. AVFALLSHANTERING



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)

OVERSETTING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

BATTERIPAKKE BP 36

INNHOUDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. BRUK OG HÅNDTERING
7. AVEALLSHÅNDTERING

1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke produktet på en sikker måte. Les hele bruksanvisningen for bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av produktet slik at operatøren har den for hånden. Produktet må ikke selges eller lånes ut hvis denne bruksanvisningen ikke medfølger. Produsenten har ikke ansvar for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen ikke overholdes.

Med "kvalifisert reparatør" menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

⚠ FARE! - Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

⚠️VARSEL! - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

⚠️FORSIKTIG - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

OBS! - Tilleggsinformasjon, fare for havari og maskinskade hvis advarselen ikke følges.

Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med produktet. Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer.

2. TEKNISKE DATA

Art nr & modell:**18-060**

.....**Batteripakke BP 36**

Typebetegnelse:**R3-360-AH-U-02**

Battericeller:**10 stk. Samsung**

Li-Ion

Spenning/kapasitet:**36 V / 2,5 Ah**

Temperaturområde, lading: ..**-0-40 °C**

Vekt:**0.75 kg**

3. BRUKSOMRÅDE

18-060 Batteripakke BP 36 er et oppladbart Li-Ion-batteri som skal brukes sammen med produkter fra Biltexas MultiX 36V-serie. Batteripakken har innebygd utladingsvern og overopphetingsvern. Den må ikke lades med andre batteriladere eller brukes sammen med andre produkter som ikke inngår i Biltexas MultiX 36V-serie. Batteripakken skal ikke åpnes, repareres eller modifiseres.

MultiX 36V er et produktprogram med en felles batteriplattform.

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elektriske verktøyet. Hvis instruksjonene ikke etterleves, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Ta vare på alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i sikkerhetsforskriftene gjelder ditt strømdrevne/batteridrevne, håndholdte og flyttbare elektriske verktøy eller hagemaskin, samt tilhørende batteripakke og batterilader.

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Sikkerhet på arbeidsplassen**

a. Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. *Rotete eller mørke arbeidsplasser kan føre til ulykker.*

b. Elektrisk verktøy må aldri brukes i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv. Elektrisk verktøy kan danne gnister som kan antenne støv og damp.

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy**

a. Koble støpselet fra stikkkontakten eller fjern batteripakken, hvis det er løst, før justering, bytte av verktøy/tilbehør eller oppbevaring. *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.*

b. Elektrisk verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Det elektriske verktøyet må ikke brukes av personer som ikke har god kunnskap til det eller til disse instruksjonene. *Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.*

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Batteridrevet elektrisk verktøy, bruk og vedlikehold**

a. Batteripakken skal kun lades ved hjelp av batteriladeren som produsenten anbefaler. *En lader som er beregnet på én type batteripakke kan forårsake brannfare dersom den brukes med en annen type batteripakke.*

b. Bruk kun elektrisk verktøy med riktig batteripakke. *Hvis du bruker en annen batteripakke, kan det oppstå fare for skade og brann.*

c. Når batteripakken ikke brukes, må den ikke komme i kontakt med andre metallgjenstander, for eksempel smykker, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander. *Kortslutning av batterikontaktene kan forårsake brannskader og brann.*

d. Ved feil bruksforhold kan det lekke væske fra batteripakken. Ikke kom i kontakt med denne. Hvis utilsiktet kontakt inntreffer, må du skylle med vann. Ved kontakt med øynene må du oppsøke lege. *Væske som lekker ut av batteripakken, kan forårsake irritasjoner og brannskader.*

e. Du må aldri bruke batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert. *Skadet eller modifisert batteripakke kan ha uventet adferd som forårsaker brann, eksplosjon eller fare for skader.*

f. Batteripakke og verktøy må ikke eksponeres for høye temperaturer. *Eksponering for temperaturer som overstiger 130 °C kan forårsake en eksplosjon.*

g. Følg alle ladeinstruksjoner. Batteripakken må aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. *Feil lading eller lading utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteripakken og øke brannfaren.*

 **Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Service**

a. Skadet batteripakke skal aldri repareres. *Reparasjon av batteripakken skal kun utføres av produsenten eller godkjent serviceverksted.*

 **Øvrige sikkerhetsforskrifter, batteripakke.**

a. Les hele bruksanvisningen for batteriladeren før du lader batteriet for første gang.

b. Les gjennom hele bruksanvisningen for det batteridrevne, håndholdte og flyttbare elektriske verktøyet eller hagemaskinen før batteripakken kobles til.

c. Denne batteripakken skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsikt og har fått instruksjoner om bruk av det elektriske verktøyet fra en person som har ansvaret for sikkerheten.

d. Barn må holdes under oppsikt slik at de ikke leker med batteripakken.

e. Fjern batteripakken fra batteriladeren når batteriet er fulladet.

f. Batteriet må ikke tildekkes under lading. *Fare for overoppheting.*

g. Forebygg kortslutning ved å dekke til batteripakkens poler når den ikke er montert i en maskin.

 **Legg spesielt merke til varselmerkingen på det elektriske verktøyet. Batteripakken har følgende symboler:**



ADVARSEL! Les gjennom hele bruksanvisningen for batteripakken før den lades for første gang. *Fare for personskade eller materielle skader.*



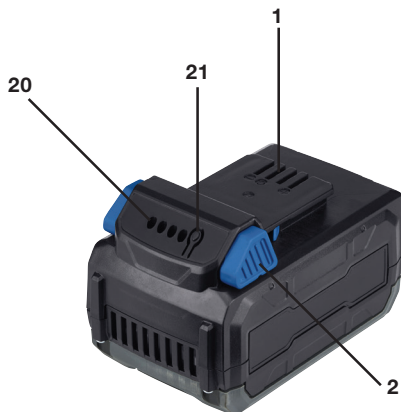
Batteripakken må ikke utsettes for temperaturer som overstiger +40 °C. Fare for brann eller eksplosjon.



Batteripakken må ikke utsettes for regn eller fuktighet.



FORBUDT! Batteripakken må aldri legges i åpen ild eller på bål. Det kan eksplodere.



5. OVERSIKTSBILDE

1. Kontaktflate
2. Låseknapp
20. Lysdioder, ladeindikator
21. Trykknapp, ladeindikator

6. BRUK OG HÅNDTERING

6.1 Utpakking

Batteripakken leveres ladet fra fabrikk, men den kan miste lading under transport og lagring. Lad opp batteripakken helt før den brukes for første gang, ellers kan kapasiteten påvirkes.

6.2 Ladeindikator (20)

Trykk inn trykknappen (21) for å vise batteripakkens ladestatus:

- Alle fire lysdiodene lyser

- Batteripakken er fulladet.
- Tre lysdioder lyser
 - Batteripakken er nesten fulladet.
- To lysdioder lyser
 - Batteripakken må lades snart.
- En lysdioder lyser
 - Batteripakken må lades.

6.3 Koble til og fjerne fra maskin eller batterilader

- Koble batteripakken til maskinen/batteriladeren ved å føre den inn i sporet på holderen til du hører et klikk. Kontroller at det ikke kan trekkes ut.
- For å ta ut batteripakken trykker du inn begge låseknappene (2) på hver side og trekker den ut.

6.4 Lade batteripakken



ADVARSEL!

- Les gjennom bruksanvisningen for batteripakken og batteriladeren før batteriet lades for første gang. Fare for personskade eller materielle skader.
- Batteripakken blir varm under bruk. Vent til den er avkjølt før den lades.



OBS!

- Batteripakken må alltid lades etter bruk. Batteripakken må aldri oppbevares hvis den er utladet. Hvis den har for lav spenning, vil den ikke ta imot strøm ved neste lading.
- Batteripakken må aldri oppbevares i batteriladeren lenger enn 48 timer.

6.5 Oppbevaring

Ved oppbevaring over lengre tid må:

- batteripakken være fulladet.
- oppbevares på et rent og tørt sted ved temperaturer mellom 0 og +40 °C.
- vedlikeholdslades hver 6. måned
- oppbevares utilgjengelig for barn og uvedkommende.



OBS! Ved oppbevaring må du regelmessig kontrollere batteripakkens ladestatus. Hvis en eller to lysdioder lyser, må batteripakken vedlikeholdslades.

7. AVFALLSHÅNDTERING



Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I samsvar med direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC)

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

AKKU BP 36

SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖTARKOITUS
4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
5. LAITTEEN OSAT
6. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY
7. HÄVITTÄMINEN

1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään tuotetta turvallisesti. Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla tuotteen lähellä. Tuotetta ei saa myydä eteenpäin tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuus-tietojen huomiotta jättäminen.

”Ammattitaitoinen korjaaja” tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla.

Käyttöohjeen erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

 **VAARA!** - Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

 **VAROITUS!** - Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

 **HUOMIO!** - Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa!

 **HUOM!** - Lisätietoa, tietojen huomiotta jättäminen voi johtaa vahinkoon tai konevaurioon.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta täydellisesti. Tällaisia poikkeavuuksia voi esiintyä esimerkiksi johdinten väreissä tai painikkeiden ja säädinten malleissa ja sijoituksessa.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro ja malli:18-060 Akku BP 36
 Tyypimerkintä:R3-360-AH-U-02
 Akkukenkoja:10 kpl Samsung Li-ion
 Jännite/kapasiteetti:36 V /2,5 Ah
 Lämpötila-alue, lataus:0 – 40°C
 Paino:0,75 kg

3. KÄYTTÖTARKOITUS

18-060 Akku BP 36 on ladattava li-ion-akku, joka on tarkoitettu käytettäväksi Bilteman MultiX 36V -sarjan tuotteiden kanssa. Akussa on sisäänrakennettu tyhjentymissuojat ja ylikuumentumissuojat. Akkua ei saa ladata muilla laatureilla eikä käyttää tuotteissa, jotka eivät kuulu Bilteman MultiX 36V -sarjaan. Akkua ei saa avata eikä korjata, eikä siihen saa tehdä muutoksia.

MultiX 36V on tuotesarja, joka sisältää samalla akkukonseptilla toimivia laitteita.

4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

 **VAROITUS!** Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. Jos kaikkia annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja -ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusmääräysten termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirta-/akkukäyttöistä, kädessä pidettävää ja siirrettävää sähkötyökalua tai puutarhakonetta sekä laitteeseen kuuluvaa akkua ja laturia

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Työympäristön turvallisuus**

a. Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.

Epäjärjestys tai huono valaistus lisää onnettomuuksien vaaraa.

b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalussa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryn.

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen**

a. Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai ota (irrotettava) akku pois aina ennen sähkötyökalun säätämistä ja terän tai tarvikkeen vaihtamista sekä ennen sähkötyökalun siirtämistä säilytykseen. Nämä toimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.

b. Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä, äläkä anna sen toimintaan tai näihin ohjeisiin perehtymättömän henkilön käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen**

a. Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Tietynlaisille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan toisentyypistä akkua.

b. Käytä sähkötyökalua vain sille nimenomaisesti tarkoitettulla akulla. Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vahinkoihin tai tulipaloon.

c. Pidä sähkötyökalusta irrotetut akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä. Akkuliittimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d. Virheellisissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä: älä koske siihen. Jos nestettä joutuu ihollesi, huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

e. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai muutettua sähkötyökalua tai työkalua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, jolloin vaarana voi olla tulipalo, räjähdys tai loukkaantuminen.

f. Älä altista akku tai työkalua hyvin korkeille lämpötiloille. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdysriskin.

g. Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita ja huolehdi aina, että lämpötila on käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen rajoissa. Virheellinen tai käyttöohjeessa ilmoitetun

lämpötila-alueen ulkopuolella tapahtuva lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

 **Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Huoltaminen**

a. Älä koskaan yritä korjata vaurioitunutta akkua. Akun saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

 **Muut turvallisuusmääräykset, akku.**

a. Lue akun käyttöohje kokonaan ennen akun ensimmäistä lataamista.

b. Lue akkukäyttöisen, kädessä pidettävän ja siirrettävän sähkötyökalun tai puutarhakoneen käyttöohje kokonaan ennen akun liittämistä.

c. Tätä akku ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita tai joilla ei ole kokemusta tällaisten laitteiden käyttämisestä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei anna heille riittävää opastusta.

d. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki akulla.

e. Ota akku pois laturista, kun se on ladattu täyteen.

f. Älä peitä akkua lataamisen aikana. Ylikuumentumisvaara.

g. Estä oikosulkujen syntyminen peittämällä akun navat silloin, kun se ei ole kiinni koneessa.

 **Kiinnitä erityistä huomioita akun varoituserkkeihin. Akussa on seuraavat merkit:**



VAROITUS! Lue akun käyttöohje kokonaan ennen akun ensimmäistä lataamista. Henkilö- ja materiaalihavinkojen vaara.



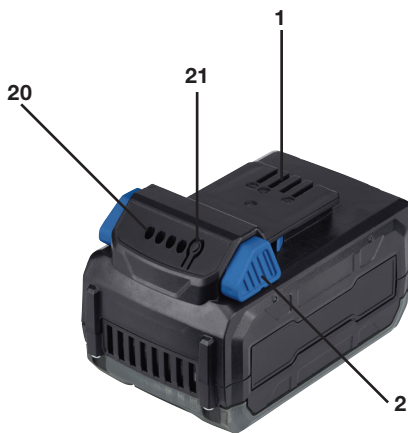
Älä altista akkua yli +40 °C:n lämpötilalle. Akun syttymis- tai räjähdysvaara.



Akku on suojattava sateelta ja kosteudelta.



KIELLETTY! Akkua ei saa koskaan polttaa tai altistaa avotulelle. Se voi räjähtää.



5. LAITTEEN OSAT

1. Kosketuslevy
2. Lukituspainike
20. Merkkivalot, lataus
21. Painike, latauksen merkkivalot

6. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

6.1 Purkaminen pakkauksesta

Akku on ladattu tehtaalla, mutta sen varaus voi heikentyä kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä, muutoin sen suorituskyky voi heikentyä.

6.2 Latauksen merkkivalot (20)

Painikkeen (21) painaminen näyttää akun varaustason:

- Kaikki neljä merkkivaloa palaa
– Akku on täynnä.
- Kolme merkkivaloa palaa
– Akku on melkein täynnä.
- Kaksi merkkivaloa palaa
– Akku on ladattava pian.
- Yksi merkkivalo palaa
– Akku on ladattava.

6.3 Akun liittäminen ja irrottaminen

- Liitä akku koneeseen/laturiin viemällä se pitimeen niin pitkälle, että kuulet napsahduksen. Tarkasta, ettei akku lähde pois vetämällä.
- Akku irrotetaan vetämällä, kun kumpikin sivulla oleva lukituspainike (2) on painettu alas.

6.4 Akun lataaminen



VAROITUS!

- Lue akun ja laturin käyttöohje ennen akun ensimmäistä lataamista. *Henkilö- ja materiaalivahinkojen vaara.*
- Akku kuumentuu käytön aikana; odota sen jäähtymistä, ennen kuin aloitat lataamisen.



HUOM!

- Lataa akku aina käytön jälkeen. Älä koskaan säilytä akkua lataamattomana; mikäli jännite laskee liian alhaiseksi, akku ei ota virtaa vastaan seuraavalla latauskerralla.
- Älä koskaan jätä akkua laturiin yli 48 tunniksi.

6.5 Säilytys

Pitkäaikainen säilytys:

- Lataa akku täyteen.
- Säilytä akkua puhtaassa ja kuivassa tilassa, jonka lämpötila on 0 – +40 °C.
- Tee ylläpitolataus 6 kuukauden välein
- Säilytä akku lasten ja sivullisten ulottumattomissa.



HUOM! Tarkasta akun varaustilanne

säännöllisesti säilytyksen aikana. Jos merkkivaloista syttyy vain yksi tai kaksi, tee akulle ylläpitolataus.

7. HÄVITTÄMINEN



Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EEC mukaisesti.)

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

BATTERIPAKKE BP 36

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. BRUG OG HÅNDBTERING
7. AFFALDSHÅNDBTERING

1. INTRODUKTION

Disse instrukser er skrevet for at gøre det lettere for operatøren at bruge produktet på en sikker måde. Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af produktet, så brugeren har den ved hånden. Produktet må kun sælges eller udlånes, hvis denne brugsanvisning følger med. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed på sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning.

Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde. Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

 **FARE!** - Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **ADVARSEL!** - Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **FORSIGTIG!** - Indikerer en risiko, som vil resultere i en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

 **OBS!** - Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade, hvis forskriften ikke følges.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med produktet. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

2. TEKNISKE DATA

Art.-nr. og model.....	18-060
	Batteripakke BP 36
Typebetegnelse:	R3-360-AH-U-02
Battericeller:	10 stk. Samsung Li-ion
Spænding/kapacitet:	36 V / 2,5 Ah
Temperaturområde, opladning: ..	0-40 °C
Vægt:	0,75 kg

3. ANVÆNDNINGSOMRÅDE

18-060 Batteripakke BP 36 er et genopladeligt Li-ion-batteri, som er beregnet til brug sammen med produkter i Biltomas MultiX 36V-serie. Batteripakken er udstyret med indbygget afladningsbeskyttelse og overophedningsbeskyttelse. Den må ikke lades op med nogen anden batterilader eller anvendes sammen med andre produkter, som ikke indgår i Biltomas MultiX 36V-serie. Batteripakken må ikke åbnes, repareres eller modificeres.

MultiX 36V er et produktprogram med en fælles batteriplatform.

4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 **ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af de medfølgende anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade

Gem alle sikkerhedsforskrifter og -anvisninger til fremtidig brug.

Ordet "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til dit/din netdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine samt tilhørende batteripakke og batterilader.

 **Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen**

a. Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. En rodet eller mørk arbejdsplads indbyder til ulykker.

b. Anvend aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan danne gnister, som kan antænde støv og dampe.

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af elværktøj

a. Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den kan fjernes, før du foretager justeringer, skifter værktøj/tilbehør eller lægger elværktøjet væk. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.

b. Opbevar elværktøj, som ikke er i brug, uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som ikke har indgående kendskab til dette elværktøj eller denne brugsanvisning, anvende elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af batteridrevet elværktøj

a. Oplad kun batteripakken med den batterilader, der er angivet af producenten. Hvis en batterilader, som er beregnet til én type batteripakke, bruges til en anden type batteripakke, kan det medføre risiko for brand.

b. Brug kun elværktøj sammen med en batteripakke, der er beregnet specielt til værktøjet. Brug af en anden batteripakke kan medføre risiko for personskade og brand.

c. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande. Kortslutning af batterikontakterne kan medføre forbrændinger og brand.

d. Under de forkerte forhold kan der lække væske fra batteripakken; undgå kontakt med væsken. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Ved kontakt med øjnene: Søg lægehjælp. Væske, som lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller ætsninger.

e. Brug aldrig batteripakker eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batteripakker kan fungere på uventede måder, som fører til brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f. Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for meget høje temperaturer. Hvis udstyret udsættes for temperaturer på over 130 °C, kan det føre til eksplosion.

g. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad aldrig batteripakken ved temperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i brugsanvisningen.

Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – service

a. Reparer aldrig batteripakken, hvis den er beskadiget. Reparation af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Øvrige sikkerhedsforskrifter for batteripakken

a. Læs hele brugsanvisningen til batteriladeren igennem, inden batteripakken oplades første gang.

b. Læs hele brugsanvisningen til det/den batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine igennem, inden batteripakken isættes.

c. Denne batteripakke må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn og er blevet instrueret i brugen af elværktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

d. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med batteripakken.

e. Fjern batteripakken fra batteriladeren, når batteripakken er fuldt opladet.

f. Tildæk ikke batteriet, når det lades op. Risiko for overophedning.

g. Undgå kortslutning ved at tildække batteripakkens poler, når den ikke er monteret i en maskine.

 **Vær særligt opmærksom på de advarselssymboler, der findes på elværktøjet. På batteripakken findes der følgende symboler:**



ADVARSEL! Læs hele brugsanvisningen til batteripakken igennem, inden batteripakken oplades første gang. Risiko for person- eller tingsskade.



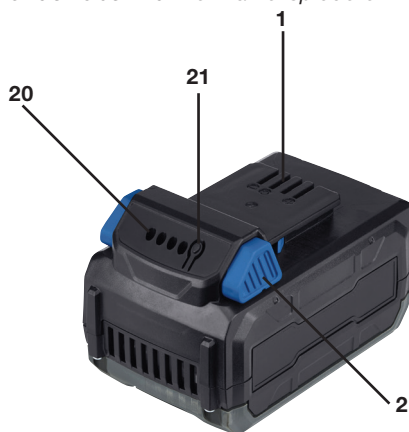
Udsæt ikke batteripakken for temperaturer over +40 °C. Risiko for brand eller eksplosion i batteripakken.



Udsæt ikke batteripakken for regn eller fugt.



FORBUDT! Læg aldrig batteripakken i et bål eller i anden åben ild. Den kan eksplodere.



5. OVERSIGTSBILLEDE

1. Kontaktflade
2. Låseknop
20. Lysdioder, ladeindikator
21. Trykknop, ladeindikator

6. BRUG OG HÅNDTERING

6.1 Udpakning

Batteripakken leveres opladet fra fabrikken, men kan dog blive afladet under transport og opbevaring. Oplad batteripakken helt, inden den anvendes første gang, da det i modsat fald kan påvirke dens kapacitet.

6.2 Ladeindikator (20)

Tryk trykknappen (21) ind for at få vist batteripakkens ladestatus:

- Alle fire lysdioder tænder
– batteripakken er fuldt opladet.
- Tre lysdioder tænder

– batteripakken er næsten fuldt opladet.

- To lysdioder tænder
– batteripakken skal snart oplades.
- En lysdioder tænder
– batteripakken skal oplades.

6.3 Isætning i og fjernelse fra maskine eller batterilader

- Sæt batteripakken i maskinen/batteriladeren ved at føre den ind i sporet på holderen, indtil der høres et klik. Kontroller, at batteripakken ikke kan trækkes ud.
- Batteripakken fjernes ved at trykke de to låseknapper (2) ind og trække batteripakken ud.

6.4 Opladning af batteripakken

⚠ ADVARSEL!

- Læs brugsanvisningen til batteripakken og batteriladeren igennem, inden batteripakken oplades første gang. Risiko for person- eller tingsskade.
- Batteripakken bliver varm under brug; vent, indtil den er kølet af, før opladningen startes.

ⓘ OBS!

- Ladda alltid upp batteripaketet efter användning. Förvara aldrig batteripaketet urladdat, om det har för låg spänning tar det inte emot ström vid nästa laddning.
- Förvara aldrig batteripaketet i batteriladdaren under längre tid än 48h.

6.5 Opbevaring

Ved længere tids opbevaring skal følgende overholdes:

- Batteripakken skal være fuldt opladet.
- Den skal opbevares et rent og tørt sted med en temperatur på mellem 0 °C og +40 °C.
- Den skal vedligeholdelseslades hver 6. måned.
- Den skal opbevares uden for børns og uvedkommendes rækkevidde.

ⓘ OBS!

Kontroller under opbevaring regelmæssigt batteripakkens ladestatus. Hvis en eller to lysdioder tænder, skal batteripakken vedligeholdelseslades.

7. AFFALDSHÅNDTERING



Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EF).

